

**REVISTA**  
**INTERNACIONAL**  
**DE LA CRUZ ROJA**



Publicación bimestral del  
Comité Internacional de la Cruz Roja  
al servicio del Movimiento Internacional de la Cruz Roja  
y de la Media Luna Roja



# COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

- Sr. CORNELIO SOMMARUGA, doctor en derecho por la Universidad de Zurich, doctor h.c. *rer. pol.* por la Universidad de Friburgo (Suiza), doctor h.c. en Relaciones Internacionales por la Universidad do Minho, Braga (Portugal), doctor h.c. en medicina por la Universidad de Bolonia (Italia), doctor h.c. por la Universidad de Nice-Sophia Antipolis, doctor en derecho h.c. por la Universidad Nacional de Seúl (República de Corea), *presidente* (miembro desde 1986)
- Sr. PIERRE KELLER, doctor en filosofía (relaciones internacionales) (Yale), banquero, *vice-presidente* (1984)
- Sr. ERIC ROETHLISBERGER, doctor en ciencias políticas por el Instituto Universitario de Altos Estudios Internacionales de Ginebra, *vicepresidente* (1995)
- Sr. ULRICH GAUDENZ MIDDENDORP, doctor en medicina, profesor asociado de la Facultad de Medicina de la Universidad de Zurich, ex jefe de la clínica quirúrgica del Hospital cantonal, Winterthur (1973)
- Sra. RENÉE GUISSAN, secretaria general del «Institut de la Vie internationale», directora de establecimientos médico-sociales del cantón de Vaud, miembro de «International Association for Volunteer Effort» (1986)
- Sra. ANNE PETITPIERRE, doctora en derecho, abogada, profesora en la Facultad de Derecho de la Universidad de Ginebra (1987)
- Sr. PAOLO BERNASCONI, abogado, licenciado en derecho, encargado de curso de derecho penal económico en las Universidades de San Gall y de Zurich, ex fiscal del Ministerio Público en Lugano, comisario de la fundación suiza *Pro Juventute* (1987)
- Sra. LISELOTTE KRAUS-GURNY, doctora en derecho por la Universidad de Zurich (1988)
- Sra. SUSY BRUSCHWEILER, enfermera, ex directora de la Escuela Superior de Enfermería de la Cruz Roja Suiza en Aarau, directora general, SV-Service, Gastronomía Colectiva (1988)
- Sr. JACQUES FORSTER, doctor en ciencias económicas, profesor en el Instituto Universitario de Estudios para el Desarrollo (IUED) en Ginebra (1988)
- Sr. JACQUES MOREILLON, licenciado en derecho, doctor en ciencias políticas, secretario general de la Organización Mundial del Movimiento Scout, ex director general del CICR (1988)
- Sr. MAX DAETWYLER, licenciado en ciencias económicas y sociales por la Universidad de Ginebra y «Scholar in Residence» del IMI (International Management Institute) en Ginebra (1989)
- Sr. RODOLPHE DE HALLER, doctor en medicina, profesor asociado de la Facultad de Medicina de la Universidad de Ginebra, presidente de la Asociación Suiza contra la Tuberculosis y Enfermedades Pulmonares (1991)
- Sr. DANIEL THÜRER, doctor en derecho, catedrático de la Facultad de Derecho de la Universidad de Zurich (1991)
- Sra. FRANCESCA POMETTA, licenciada en letras, ex embajadora de Suiza (1991)
- Sr. JEAN-FRANÇOIS AUBERT, doctor en derecho, profesor en la Universidad de Neuchâtel, ex diputado del Consejo Nacional y del Consejo de Estados (1993)
- Sr. JOSEF FELDMANN, doctor en letras, profesor titular de la Universidad de San Gall, jefe de Cuerpo de Ejército a disposición (1993)
- Sra. LILIAN UCHTENHAGEN, doctora en ciencias económicas por la Universidad de Basilea, ex diputada en el Consejo Nacional (1993)
- Sr. GEORGES-ANDRÉ CUENDET, licenciado en derecho por la Universidad de Ginebra, diplomado del Instituto de Estudios Políticos de la Universidad de París. M. A. de la Universidad de Stanford (EE.UU.), miembro del Consejo Administrativo de Cogny (Ginebra) (1993)
- Sr. ERNST A. BRUGGER, doctor en ciencias naturales, director ejecutivo de FUNDES (Fundación para el desarrollo sostenible), consultor económico, profesor de la Universidad de Zurich, Suiza (1995)

---

## CONSEJO EJECUTIVO

- Sr. Cornelio SOMMARUGA, *presidente*  
Sr. Eric ROETHLISBERGER, *vicepresidente permanente*  
Sr. Jacques FORSTER, *miembro del CICR*  
Sra. Anne PETITPIERRE, *miembro del CICR*  
Sr. Jean DE COURTEN, *director de Actividades Operacionales*  
Sr. Peter FUCHS, *director general*  
Sr. Yves SANDOZ, *director de Doctrina, Derecho y Relaciones con el Movimiento*

# REVISTA INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

## ÍNDICE

MAYO-JUNIO DE 1995  
Nº 129

### *Expediente*

#### DIFUSIÓN Y PREVENCIÓN

<b>Antes, durante, después de la crisis</b> .....	263
<b>Jean-Luc Chopard:</b> Difusión de las normas humanitarias y cooperación con las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja al servicio de la prevención .....	268
<b>François Grunewald:</b> De la prevención a la rehabilitación — Antes, durante y después de la urgencia: la experiencia del CICR en perspectiva .....	288

#### CONTRIBUCIÓN A LA HISTORIA

<b>Jacques Meurant:</b> 125 años de la <i>Revista Internacional de la Cruz Roja</i> o cuando la memoria es fiel...: II. Las conquistas del derecho .....	309
<b>François Bugnion:</b> Hace 50 años, Hiroshima .....	335

#### COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

Fallecimiento del señor Hans Haug .....	342
<b>Conferencia de prensa del presidente del CICR</b> (Ginebra, 30 de mayo de 1995) .....	344
	261

Con miras a la XXVI Conferencia Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja (Ginebra, 3-7 de diciembre de 1995) — II. Reunión de asesores jurídicos de las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja (Ginebra, 6-7 de marzo de 1995) .....	351
<b>Edición en ruso de la <i>Revista Internacional de la Cruz Roja</i> .....</b>	<b>355</b>

### EN EL MUNDO DE LA CRUZ ROJA Y DE LA MEDIA LUNA ROJA

Convocación a la XXVI Conferencia Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja (Ginebra, 3-7 de diciembre de 1995) .....	357
---	-----

<b>XXVI Conferencia Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja: Orden del día provisional anotado .....</b>	<b>359</b>
--	------------

Día Mundial de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja 1995 — Mensaje conjunto de la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja y del Comité Internacional de la Cruz Roja: <i>Dignidad para todos: respeto debido a las mujeres</i> .....	367
---	-----

### HECHOS Y DOCUMENTOS

<b>Christophe Lanord y Michel Deyra:</b> La difusión en los círculos universitarios — El Concurso Jean Pictet .....	369
<b>XIX Mesa Redonda sobre los actuales problemas del derecho internacional humanitario (<i>San Remo, 29 de agosto-2 de septiembre de 1994</i>):</b> Prevención de los conflictos — <b>La perspectiva humanitaria: Conclusiones generales</b> .....	376
Ginebra, Nueva York, Washington — Difusión del derecho internacional humanitario para diplomáticos y funcionarios internacionales .....	385
Declaración de la República Checa .....	388

### BIBLIOGRAFÍA

Health and humanitarian concerns — Principles and Ethics ( <i>Salud y cuestiones humanitarias</i> ) ( <i>Henryk Leszek Zielinski</i> ) .....	389
--	-----